Les interprètes des "Trois cloches"

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-230027

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Crochette, Taveyanne, la Chapotanne, Anzeinde...

Il en est de même des noms des vieilles familles de chez nous : Ponnaz, Noverraz, Fonjallaz, etc.

Quand j'étais enfant, tous nos parents et grands-parents prononçaient *Pon*ne, No*ver*re, Fon*ja*lle en laissant tomber le az final. Et c'est encore, malgré tous ceux qui se piquent de beau langage, la façon exacte de les prononcer. Maintenant l'on dit : Pon*naz*, Cor*naz*, Thé*vena*z, en mettant l'accent sur la dernière syllabe. C'est commettre une légère erreur, comme me l'écrivait un jour un spécialiste de ces questions. Mais alors, quand j'entends autour de moi, ou à la radio, parler de MM. Cornaze, Vuataze, Noverraze, Thévenaze... ex caetera...ze — dernièrement encore, Borloze, Thévoze — j'ai une furieuse envie de tourner le bouton et de crier des noms d'oiseaux à ceux qui massacrent nos patronymes. Vous me direz que je retarde, que je ne suis plus à la page, que je suis un vieux fossile, cela ne me chaut guère. Mais, de grâce, ne maltraitez pas les anciens noms de chez nous... c'est bientôt tout ce qu'il nous restera !...

* * *

M. Charles Ruchonnet, à Saint-Saphorin, décédé récemment, a légué à l'Hôpital de Lavaux une fort belle collection de tableaux et d'anciennes gravures (plus de 115 numéros). Une quarantaine montraient plus spécialement le château de Glérolles, Saint-Saphorin, Rivaz, les coteaux de Lavaux. Cette magnifique collection, qui comprenait un important lot d'œuvres du peintre Biéler, a été vendue aux enchères le 12 avril dernier, à la salle Davel de Cully. La vente a bien marché et c'est une somme coquette qui tombera dans la caisse de l'Hôpital. Ce geste généreux méritait d'être relevé. Comme le commissaire-priseur : « Qui dit mieux ? ».

Mat.

* * *

Les interprètes des « Trois Cloches »

Le Conseil des patoisants romands a désigné pour chanter les quatre traductions patoises des « Trois Cloches » de Gilles les interprètes suivants : MM. Jacques Borruat, à Cornol (Jura) ; André Brodard, à Fribourg ; Théodule Coppex, à St-Maurice (Valais) ; Gaston Presset, à Lausanne.

Souvenez-vous que notre
AGENCE DE VOYAGES
patentée par le Conseil Fédéral
Place Saint-François 16, LAUSANNE
Bâtiment de la Société de Banque Suisse
est toujours à votre disposition pour vous renseigner et vous conseiller.
Tél. (021) 22 81 45
Agence de Vevey : Rue du Simplon 18 - Téléphone (021) 5 50 44

Importante organisation de voyages individuels et collectifs

LAVANCHY & Co. S. A.